

11. L'intendant et/ou le directeur administratif-financier peuvent signer tout contrat et engager toute opération financière requis pour l'exercice des compétences qui lui sont confiées par ce règlement d'ordre intérieur, et ce dans le cadre strict du décret du 5 avril 1995 portant création du "Vlaamse Opera".

12. L'intendant préside le conseil d'administration comme défini à l'article II, 1^{er} de l'arrêté du conseil d'administration portant organisation du Vlaamse Opera et réglant le statut du personnel.

13. Après délibération au sein du comité de direction, l'intendant peut subdéléguer aux membres du personnel du Vlopera, jusqu'au niveau le plus fonctionnel, les compétences qui lui sont confiées aux points 1 à 11 ci-avant. Il en notifiera le conseil d'administration.

14. En cas d'absence ou d'empêchement temporaire de l'intendant, les compétences lui confiées sont exercées par le directeur administratif-financier.

En cas d'absence ou d'empêchement temporaire de ce dernier, l'intendant désigne un membre du personnel du rang A1 au moins, qui le remplace.

Approuvé pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 juillet 1998 portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Vlaamse Opera, approuvé par le conseil d'administration le 23 avril 1998.

Bruxelles, le 14 juillet 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,
L. MARTENS



N. 98 — 2765

[C - 98/36131]

23 JULI 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot regeling van de procedure voor en de voorwaarden van betoelaging van internationale samenwerkingsprojecten op het gebied van hoger onderwijs

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 12, derde lid; Gelet op het decreet van 19 december 1997 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1998;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 22 juni 1998;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Binnen de daartoe jaarlijks op de begroting uitgetrokken kredieten kunnen, onder de hierna volgende voorwaarden, internationale samenwerkingsprojecten op het gebied van hoger onderwijs worden betoelaagd.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° minister : de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs;

2° secretaris-generaal : de secretaris-generaal van het departement Onderwijs van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap of de door hem aangewezen ambtenaar;

3° internationale samenwerkingsprojecten : de projecten die in het kader van de prioriteiten van de partnerlanden op het vlak van onderwijsbeleid en de onderwijspraktijk door universiteiten worden opgezet met de bedoeling het onderwijsbeleid te helpen ontwikkelen, de onderwijskundige expertise aan onderwijsinstellingen te optimaliseren en/of innovatieprocessen in partnerinstellingen te ondersteunen;

4° universiteiten : de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

5° hogescholen : de hogescholen zoals bedoeld in artikel 2 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap;

6° partnerland : het land waar de universiteiten en/of de hogescholen gelokaliseerd zijn, die betrokken zijn bij internationale samenwerkingsprojecten die worden uitgewerkt;

7° de commissie : de op kracht van dit besluit ingestelde commissie die de door de universiteiten ingediende projectaanvragen moet beoordelen en daaromtrent een advies moet uitbrengen aan de minister;

8° promotor : een lid van het zelfstandig academisch personeel van de betrokken instelling(en);

9° penvoerende promotor : de promotor die de pen voert voor de projectaanvraag voor de penvoerende universiteit;

10° administratie : de administratie van het departement Onderwijs van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap dat met de uitvoering van dit besluit belast is.

HOOFDSTUK II. — Bepaling van de prioriteiten voor de internationale samenwerkingsprojecten

Art. 3. § 1. De minister bepaalt in overleg met de Vlaamse minister bevoegd voor het buitenlands beleid de landen waaraan prioriteit wordt verleend voor het uitvoeren van internationale samenwerkingsprojecten.

§ 2. De minister bepaalt op grond van bij de bevoegde overheden in de prioritaire landen ingewonnen inlichtingen betreffende de prioriteiten op het vlak van onderwijsbeleid en de onderwijspraktijk, jaarlijks de prioritaire thema's voor elk van de prioritaire landen.

§ 3. Jaarlijks kan maximaal 10 % van het totale krediet worden besteed aan internationale samenwerkingsprojecten met landen die niet tot de beleidsprioriteiten behoren. De minister bepaalt jaarlijks een aantal thema's waarop de samenwerking met deze landen prioritair moet betrekking hebben.

HOOFDSTUK III. — *Oproep tot het indienen en de selectie van internationale samenwerkingsprojecten*

Art. 4. De minister schrijft jaarlijks, uiterlijk op 1 augustus, een oproep tot projectvoorstellen uit, met vermelding van de prioritaire landen en thema's, en deelt deze oproep mee aan de universiteiten. De oproep vermeldt de vormelijke en inhoudelijke vereisten waaraan de projectvoorstellen, ingediend in het kader van de begroting van het daaropvolgende jaar, moeten voldoen.

Art. 5. De universiteiten kunnen binnen 60 kalenderdagen, te rekenen vanaf de datum van de oproep, projectvoorstellen indienen bij het departement Onderwijs om een toelage te bekomen in het kader van de begroting van het daaropvolgende jaar.

Indien het projectvoorstel uitgaat van een samenwerkingsverband tussen verschillende universiteiten of tussen een of meerdere universiteiten en een of meerdere hogescholen, dan duiden de bij het samenwerkingsverband betrokken partners een penvoerende universiteit aan die het projectvoorstel indient en instaat voor de coördinatie van het internationaal samenwerkingsproject. De penvoerende universiteit, vertegenwoordigd door de penvoerende promotor, treedt op namens het samenwerkingsverband tegenover de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 6. De projectvoorstellen die, gelet op de artikelen 3 en 4, op geen enkele wijze betrekking hebben op de prioritaire thema's, onvolledig zijn of niet conform de administratieve richtlijnen werden opgesteld, zijn onontvankelijk.

Art. 7. § 1. De projectvoorstellen kunnen betrekking hebben op :

- 1° een uitgewerkt project;
- 2° een prospectie- of een haalbaarheidsbezoek.

§ 2. Elk projectvoorstel moet, bij een haalbaarheidsstudie of een eerste aanvraag, vergezeld zijn van een letter of intent, die ondertekend is door de partners van het betrokken land. Bij een aanvraag tot verlenging is een letter of endorsement vereist, waaruit blijkt dat de buitenlandse partner(s) wel degelijk betrokken is/zijn bij en een rol speelt/spelen in het (wetenschappelijk/intellectueel) beheer van het project en zal overgaan tot de implementatie van de resultaten.

Art. 8. De projectvoorstellen worden beoordeeld op de volgende criteria :

- 1° de mate van betrokkenheid op het onderwijsbeleid en de onderwijspraktijk van het partnerland;
- 2° de mate van aansluiting op de prioritaire thema's zoals bepaald in artikel 3;
- 3° het multiplicator-effect;
- 4° de co-financiering vanwege andere publieke instanties, in het bijzonder inter- of multinationale organisaties;
- 5° de institutionele betrokkenheid van de partnerinstellingen;
- 6° de expertise van het projectteam op het vlak van internationale samenwerking en het onderwijskundig doel van het internationaal samenwerkingsproject;
- 7° de mate waarin de opvolging en disseminatie in het partnerland na afloop van het internationaal samenwerkingsproject kan worden gegarandeerd;
- 8° de adequaatheid van het krediet en van de planning van het internationaal samenwerkingsproject.

Art. 9. Voor de beoordeling van de projectvoorstellen wordt een commissie internationale samenwerking opgericht. Deze commissie stelt een huishoudelijk reglement op. Zij wordt paritair samengesteld. Zij bestaat voor de helft uit universitaire deskundigen, aangeduid op advies van de Vlaamse Interuniversitaire Raad en voor de andere helft uit deskundigen die niet aan een Vlaamse universiteit verbonden zijn en uit ambtenaren werkzaam op het vlak van de internationale samenwerking, waaronder één ambtenaar van de administratie Buitenlands Beleid van het ministerie van de Vlaamse gemeenschap, aangeduid op voorstel van de secretaris-generaal. De minister duidt de leden en de voorzitter van de commissie aan.

Art. 10. § 1. De commissie onderzoekt de projectvoorstellen en beoordeelt ze op basis van de criteria bepaald in artikel 8. De commissie verstrekt de minister binnen 30 kalenderdagen, te rekenen vanaf de datum van de vergadering van de commissie, een gemotiveerde rangschikking van de ingediende voorstellen van internationale samenwerkingsprojecten.

§ 2. De commissie kan uitzonderlijk - indien ze het nodig acht - de promotoren vragen binnen 21 kalenderdagen, te rekenen vanaf de datum van de vergadering van de commissie, een herwerkt voorstel zowel qua budget als qua planning in te dienen, dat aan de minister wordt voorgelegd samen met de gemotiveerde rangschikking.

Art. 11. Op basis van het advies van de commissie en binnen het beschikbare krediet stelt de minister een gemotiveerde lijst van projectvoorstellen op, die voor betoelaging in aanmerking komen. Hij legt deze lijst ter goedkeuring voor aan de Vlaamse regering. De minister legt op basis van het advies van de commissie aan de Vlaamse regering tevens een reservelijst van internationale samenwerkingsprojecten ter goedkeuring voor. Deze projecten kunnen in dalende orde van prioriteit voor betoelaging in aanmerking komen, voor zover niet alle kredieten door de goedgekeurde internationale samenwerkingsprojecten worden aangewend. Bij ontstentenis van een tijdig advies kan de minister zelf een gemotiveerd voorstel en een reservelijst aan de Vlaamse regering voorleggen.

Art. 12. Voor elk goedgekeurd projectvoorstel wordt een overeenkomst gesloten tussen de Vlaamse regering vertegenwoordigd door de minister en de rector en de promotor van de penvoerende universiteit die instaat voor de coördinatie van het internationaal samenwerkingsproject. De modeltekst van deze overeenkomst gaat als bijlage bij dit besluit.

Art. 13. De minister kan jaarlijks maximaal 5 % van het totale krediet voorbehouden voor internationale samenwerkingsprojecten, die hij op zijn initiatief laat uitvoeren. Wanneer dit krediet vóór 1 oktober niet volledig is opgebruikt, wordt het toegewezen aan internationale samenwerkingsprojecten van de reservelijst, zoals bedoeld in artikel 11.

HOOFDSTUK IV. — *Financiering*

Art. 14. De internationale samenwerkingsprojecten kunnen voor maximaal 21 maanden worden betoelaagd voor zover de toelageperiode de 10 maanden volgend op het begrotingsjaar waarop het internationaal samenwerkingsproject werd goedgekeurd, niet overschrijdt.

Art. 15. De vereffening van de toelage die ieder begrotingsjaar voor de internationale samenwerkingsprojecten wordt verleend, gebeurt in drie keer. Een eerste deel ten belope van 60 % van de toelage wordt vereffend na de ondertekening van de overeenkomst door beide partijen. Het tweede deel ten belope van 30 % wordt vereffend nadat de helft van de toelageperiode is verstreken. Het saldo van 10 % wordt betaald na afloop van de toelageperiode en na verantwoording van de uitgaven en na goedkeuring van het eindrapport.

De verdere modaliteiten van de vereffening maken deel uit van de overeenkomst bedoeld in artikel 12.

HOOFDSTUK V. — *Voortgangsbewaking en rapportering*

Art. 16. Binnen 14 kalenderdagen na het einde van het internationaal samenwerkingsproject moet de promotor een eindrapport indienen bij de administratie.

Art. 17. Het eindrapport moet verslag uitbrengen van de werkzaamheden die in het kader van het internationaal samenwerkingsproject werden uitgevoerd en van de resultaten die werden bereikt met aanduiding van de mogelijkheden tot verdere continuïteit en van de vooruitzichten op implementatie van de resultaten.

HOOFDSTUK VI. — *Opheffingsbepalingen*

Art. 18. Het besluit van de Vlaamse regering van 11 september 1996 tot regeling van de procedure voor en de voorwaarden van betoelaging van internationale samenwerkingsprojecten op het gebied van hoger onderwijs, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 17 februari 1998, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK VII. — *Slopbepalingen*

Art. 19. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1998.

Art. 20. De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 23 juli 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

—
Bijlage

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap Departement Onderwijs

Internationale samenwerkingsprojecten

In uitvoering van de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 tot regeling van de procedure voor en de voorwaarden van betoelaging van internationale samenwerkingsprojecten op het gebied van hoger onderwijs wordt

tussen

De Vlaamse regering, vertegenwoordigd door de Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, hierna "de minister" genoemd, enerzijds,

en

De Universiteit

vertegenwoordigd door Prof Dr..., Rector,

hierna "de (penvoerende) universiteit" genoemd,

en..

hierna "de (penvoerende) promotor" genoemd, anderzijds,

het volgende overeengekomen.

Artikel 1. — Voorwerp

De Vlaamse Gemeenschap kent de (penvoerende) universiteit een toelage toe met het oog op de verwezenlijking van een internationaal samenwerkingsproject over het volgende onderwerp: "... » .

Het internationaal samenwerkingsproject wordt nader omschreven in de bijlage bij deze overeenkomst.

1.2. Met een internationaal samenwerkingsproject wordt het project bedoeld dat een Vlaamse universiteit of een samenwerkingsverband van Vlaamse universiteiten of van een of meerdere universiteiten en een of meerdere hogescholen, uitwerkt met instellingen voor hoger onderwijs in een partnerland. Een internationaal samenwerkingsproject kadert in het onderwijsbeleid en de onderwijspraktijk en heeft tot doel het onderwijsbeleid te helpen ontwikkelen, de onderwijskundige expertise aan partner-instellingen voor hoger onderwijs te optimaliseren en/of innovatieprocessen in partnerinstellingen te ondersteunen.

1.3. Indien het internationaal samenwerkingsproject uitgaat van een samenwerkingsverband tussen verschillende universiteiten of tussen een of meerdere universiteiten en een of meerdere hogescholen, dan treedt de penvoerende universiteit, vertegenwoordigd door de penvoerende promotor, op namens het samenwerkingsverband tegenover de Vlaamse Gemeenschap

Art. 2. — Algemene voorwaarden

De (penvoerende) universiteit en de (penvoerende) promotor verzekeren de dagelijkse leiding van het internationaal samenwerkingsproject en dragen er de verantwoordelijkheid voor.

2.2. Het internationaal samenwerkingsproject moet op zorgvuldige en continue wijze worden voortgezet tot het voltooid is.

Elke wijziging aan de doelstellingen van het internationaal samenwerkingsproject dient vooraf door de Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs te worden goedgekeurd

2.3. De betrokken instellingen stellen hun infrastructuur, het materiaal en het bevoegd personeel waarover zij beschikken ten dienste van de uitvoering van het internationaal samenwerkingsproject.

2.4. Daar de toegekende toelage uitsluitend wordt verleend voor de verwezenlijking van het internationaal samenwerkingsproject zoals bepaald in artikel 1, zijn de betrokken instellingen ertoe gehouden het alleen hieraan te besteden. Zodra de aanwending ervan niet meer met deze opdracht overeenkomt, wordt de uitbetaling van deze toelage onmiddellijk gestaakt en moeten de reeds uitgekeerde schijven worden terugbetaald aan de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 3. — Financiering

3.1. De Vlaamse Gemeenschap kent de (penvoerende) universiteit een toelage toe van... Bfr. bestemd voor de financiering van het internationaal samenwerkingsproject bepaald in artikel 1.

3.2. Een internationaal samenwerkingsproject kan voor maximaal 21 maanden worden gefinancierd voor zover de toelageperiode de 10 maanden volgend op het begrotingsjaar waarop het internationaal samenwerkingsproject werd goedgekeurd, niet overschrijdt.

3.3. De toelage kan worden gebruikt voor drie uitgavencategorieën : personeelskosten, specifieke exploitatiekosten en apparatuurkosten. De toelage van elke categorie wordt als volgt bepaald :

Personeelskosten	BF
Specifieke exploitatiekosten	BF
Apparatuurkosten	BF
Totaal	BF

3.4. Kosten kunnen worden overgeheveld van de ene naar de andere uitgavencategorie op voorwaarde dat de doelstellingen van het internationaal samenwerkingsproject niet worden gewijzigd. Daarom moet de (penvoerende) promotor een gemotiveerde aanvraag indienen bij het departement Onderwijs, waarin wordt aangetoond dat de realisatie van de oorspronkelijke doelstellingen van het project door deze overheveling niet in gedrang komt.

3.5. De personeelskosten omvatten de geïndexeerde brutowedden, sociale werkgeversbijdragen, wettelijke verzekeringen alsmede elke andere wettelijke vergoeding of subsidie bij de wedde. Maximum één derde van de personeelskosten komt in aanmerking voor de aanstelling van personeel tewerkgesteld in de Vlaamse partnerinstellingen voor de ondersteuning van het project.

3.6. De specifieke exploitatiekosten omvatten de kosten voor het aankopen en aanmaken van documentatiemateriaal, de reis- en verblijfskosten verbonden aan het internationaal samenwerkingsproject, drukwerk, gewone onderhouds- en exploitatiekosten, de aanmaak en de productie van didactisch materiaal, de benodigdheden of het gewoon materiaal voor laboratorium of bureel, de publicatie van projectresultaten.

3.7. De apparatuurkosten dienen voor het bekostigen van de aankoop van technische of wetenschappelijke uitrusting die ter beschikking wordt gesteld van de universiteiten van het partnerland voor zover de relevantie en de noodzakelijkheid ervan in het kader van het internationaal samenwerkingsproject kan worden aangetoond.

3.8. De uitbetaling van de toelage gebeurt in drie keer.

Het eerste deel vertegenwoordigt 60 % van de toelage. Het wordt vereffend na de ondertekening van de overeenkomst door beide partijen.

Het tweede deel vertegenwoordigt 30 % van deze toelage. Het wordt vereffend nadat de helft van de toelageperiode is verstreken.

Het saldo vertegenwoordigt 10 % van de toelage. Het wordt betaald na afloop van de toelageperiode en na verantwoording van de uitgaven en na ontvangst van het eindrapport.

Art. 4. — Personeel

4.1. De (penvoerende) universiteit is alleen werkgever ten overstaan van het personeel dat zij aangeworven heeft zij beheert dit personeel onder haar eigen verantwoordelijkheid.

4.2. Het personeel dient aangeworven te worden overeenkomstig de bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

4.3. De (penvoerende) promotor van het internationaal samenwerkingsproject kan ten aanzien van de Vlaamse Gemeenschap op geen enkele vergoeding aanspraak maken voor de prestaties die hij levert bij de uitvoering van het internationaal samenwerkingsproject.

4.4. De (penvoerende) universiteit verstrekt de administratie alle administratieve inlichtingen betreffende het personeel dat aan het internationaal samenwerkingsproject meewerkt en ten laste van deze overeenkomst wordt bezoldigd.

Art. 5. — Eindrapport

5.1. De (penvoerende) promotor van het internationaal samenwerkingsproject dient binnen 14 kalenderdagen na het einde van het internationaal samenwerkingsproject een eindrapport af te leveren aan de administratie.

Met het "einde van het internationaal samenwerkingsproject" wordt bedoeld het einde van de totale periode waarvoor de werkingstoelage werd toegekend.

5.2. Het eindrapport moet verslag uitbrengen van de werkzaamheden die in het kader van het internationaal samenwerkingsproject werden uitgevoerd en van de resultaten die werden bereikt met aanduiding van de mogelijkheden tot verdere continuïteit en van de vooruitzichten op implementatie van de resultaten.

5.3. De administratie kan de (penvoerende) promotor verzoeken deel te nemen aan studiedagen met betrekking tot internationale samenwerking waarbij gerapporteerd wordt over de voortgang of resultaten van het internationaal samenwerkingsproject.

5.4. Het internationaal samenwerkingsproject wordt pas als afgerond beschouwd na goedkeuring van het eindrapport. De minister brengt de (penvoerende) promotor op de hoogte van de evaluatie van het eindrapport.

Art. 6. — Boekhouding

6.1. De (penvoerende) universiteit houdt een omstandige boekhouding bij van de aanwending van de toelage. In die boekhouding worden de uitgaven zoals die in de opgegeven begroting werden omschreven, bijgehouden.

6.2. Niet gebruikte toelagen moeten aan de Vlaamse Gemeenschap worden teruggestort.

6.3. De (penvoerende) promotor moet binnen 14 kalenderdagen na het einde van het internationaal samenwerkingsproject een financiële verantwoording indienen bij de administratie.

Art. 7. — Duur en einde van de overeenkomst

7.1. De overeenkomst treedt in werking op en eindigt op...

De overeenkomst kan worden geschorst mits akkoord tussen de minister en de (penvoerende) universiteit.

7.2. Deze overeenkomst wordt beëindigd indien het de (penvoerende) promotor onmogelijk wordt de leiding van het internationaal samenwerkingsproject verder waar te nemen, tenzij de partijen overeenkomen de werkzaamheden verder te zetten met een andere (penvoerende) promotor. In dit geval wordt een desbetreffend aanhangsel gevoegd bij deze overeenkomst.

7.3. De minister behoudt zich het recht voor een einde te stellen aan deze overeenkomst wanneer de erin opgesomde voorwaarden niet nageleefd worden.

7.4. De minister behoudt zich het recht voor een einde te stellen aan deze overeenkomst met inachtneming van een opzeggingstermijn van 3 maanden wanneer de Vlaamse regering beslist heeft om de samenwerking met een partnerland op te zeggen.

Art. 8. — Burgerlijke aansprakelijkheid

De minister kan in geen enkel geval voor om het even welke schade aan personen of goederen welke rechtstreeks of onrechtstreeks voortspuit uit de betoelaagde werkzaamheden aansprakelijk worden gesteld.

Art. 9. — Bijzondere bepaling

De bijlagen bij deze overeenkomst alsmede alle eventueel bijkomende bijlagen en aanhangsels maken er een integrerend deel van uit.

Opgemaakt in drievoud te Brussel op

De minister,

De rector van de (penvoerende) universiteit,

De (penvoerende) promotor,

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 tot regeling van de procedure voor en de voorwaarden van betoelaging van internationale samenwerkingsprojecten op het gebied van hoger onderwijs.

Brussel, 23 juli 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

F. 98 — 2765

[C - 98/36131]

23 JUILLET 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant la procédure et les conditions de subventionnement de projets internationaux de coopération dans le domaine de l'enseignement supérieur

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12, troisième alinéa;

Vu le décret du 19 décembre 1997 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1998;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 22 juin 1998;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Dans les limites des crédits inscrits annuellement au budget à cette fin, des subventions peuvent être octroyées aux conditions suivantes à des programmes internationaux de coopération dans le domaine de l'enseignement supérieur.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

- 1° Ministre : le Ministre flamand compétent pour l'enseignement;
- 2° secrétaire général : le secrétaire général du Département de l'Enseignement du Ministère de la Communauté flamande ou le fonctionnaire désigné par lui;
- 3° projets internationaux de coopération : les projets que les universités mettent sur pied dans le cadre des priorités fixées par les pays partenaires au niveau de la politique et la pratique d'enseignement, en vue d'aider au développement de la politique d'enseignement, d'optimiser l'expertise pédagogique des instituts d'enseignement supérieur et/ou d'appuyer les processus d'innovation;
- 4° universités : les universités en Communauté flamande;
- 5° instituts supérieurs : les instituts supérieurs tels que visés à l'article 2 du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande;
- 6° pays partenaire : le pays où sont situés les universités ou les instituts supérieurs intéressés dans les projets internationaux de coopération;
- 7° la commission : la commission instaurée en vertu du présent arrêté, appelée à évaluer les demandes de projets introduites par les universités et à soumettre au ministre un avis y afférent;
- 8° promoteur : un membre du personnel académique indépendant de ou des instituts intéressés;
- 9° le promoteur coordinateur : le promoteur coordonnant la demande de projet pour l'université coordinatrice;
- 10° administration : l'administration du Département de l'Enseignement du Ministère de la Communauté flamande chargée de l'exécution du présent arrêté.

CHAPITRE II. — Détermination des priorités pour les projets internationaux de coopération

Art. 3. § 1^{er}. Le Ministre fixe les pays auxquels priorité sera donnée pour l'exécution des projets internationaux de coopération, et ce en concertation avec le Ministre flamand compétent pour la politique extérieure.

§ 2. Sur la base des renseignements pris auprès des autorités compétentes des pays prioritaires sur la politique et la pratique d'enseignement, le Ministre fixe annuellement les thèmes prioritaires pour chacun des pays prioritaires.

§ 3. Chaque année, 10 % au maximum du crédit total peut être affecté à des projets internationaux de coopération avec des pays non prioritaires. Le Ministre fixe annuellement un nombre de thèmes auxquels la coopération avec ces pays doit se rapporter prioritairement.

CHAPITRE III. — Appel à l'introduction et à la sélection de projets internationaux de coopération

Art. 4. Chaque année, le 1^{er} août au plus tard, le Ministre rédige un appel aux propositions de projets, avec mention des pays et des thèmes prioritaires, et communique celui-ci aux universités. L'appel mentionne les exigences au niveau de la forme et du contenu auxquelles doivent satisfaire les propositions de projets, introduites dans le cadre du budget de l'année suivante.

Art. 5. Dans les 60 jours civils de la date de l'appel, les universités peuvent introduire des propositions de projets auprès du Département de l'Enseignement afin d'obtenir une subvention dans le cadre du budget de l'année suivante.

Si la proposition de projet émane d'une association de coopération entre différentes universités ou entre une ou plusieurs universités et un ou plusieurs instituts supérieurs, les partenaires de l'association désignent une université coordinatrice qui introduit la proposition de projet et assure la coordination du projet international de coopération. L'université coordinatrice, représentée par le promoteur coordinateur, agit au nom de l'association à l'égard de la Communauté flamande.

Art. 6. Les propositions de projets qui, vu les articles 3 et 4, ne se rapportent nullement aux thèmes prioritaires, sont incomplètes ou non conformes aux directives administratives, sont irrecevables.

Art. 7. § 1^{er}. Les propositions de projets peuvent concerner :

- 1° un projet élaboré;
- 2° une visite de prospection ou de faisabilité.

§ 2. Lors d'une étude de faisabilité ou d'une première demande, toute proposition de projet doit être accompagnée d'une lettre d'intention, signée par les partenaires du pays intéressé. En cas d'une demande de prolongation, une lettre de certification est exigée, dont il ressort que le(s) partenaire(s) étranger(s) est/sont effectivement concerné(s) par le projet et joue(ent) un rôle dans la gestion (scientifico-intellectuelle) de celui-ci et qu'il(s) procédera/procéderont à la mise en application des résultats.

Art. 8. Les propositions de projets sont évaluées sur la base des critères suivants :

- 1° la mesure dans laquelle le projet s'inscrit dans la politique et la pratique d'enseignement du pays partenaire;
- 2° la mesure dans laquelle le projet s'inscrit dans le cadre des thèmes prioritaires définis à l'article 3;
- 3° l'effet multiplicateur;
- 4° le cofinancement par d'autres instances publiques, plus particulièrement par des organisations internationales ou multinationales;
- 5° l'implication institutionnelle des instituts partenaires;
- 6° l'expertise de l'équipe de projet au niveau de la coopération internationale et l'objectif pédagogique du projet international de coopération;
- 7° la mesure dans laquelle le suivi et la dissémination peuvent être garantis dans le pays partenaire à l'issue du projet international de coopération;
- 8° l'adéquation du crédit et du planning du projet international de coopération.

Art. 9. Une commission "coopération internationale" est instituée afin d'évaluer les propositions. Cette commission rédige un règlement d'ordre intérieur. Elle est composée de façon paritaire, pour moitié d'experts universitaires, désignés sur avis du «Vlaamse Interuniversitaire Raad» (Conseil flamand interuniversitaire) et pour moitié d'experts qui ne sont pas attachés à une université flamande et de fonctionnaires travaillant dans le domaine de la coopération internationale, dont un fonctionnaire de l'Administration des Affaires étrangères de la Flandre du Ministère de la Communauté flamande désigné sur la proposition du secrétaire général. Le Ministre désigne les membres et le président de la commission.

Art. 10. § 1^{er}. La commission examine les propositions de projets et les évalue sur la base des critères établis à l'article 8. Dans les 30 jours civils à compter de la date de la réunion de la commission, la commission transmet au Ministre une classification motivée des propositions présentées de projets internationaux de coopération.

§ 2. A titre d'exception, la commission peut, lorsqu'elle le juge nécessaire, demander aux promoteurs d'introduire, dans les 21 jours civils à compter de la date de la réunion de la commission, une proposition retravaillée au niveau du budget et du planning, laquelle sera transmise au Ministre conjointement avec la classification motivée.

Art. 11. Sur la base de l'avis émis par la commission et dans les limites du crédit disponible, le Ministre rédige une liste motivée de propositions admissibles au subventionnement. Le Ministre soumet cette liste à l'approbation du Gouvernement flamand. Sur avis de la commission, il introduit également une liste de réserve auprès du Gouvernement flamand comportant des projets internationaux de coopération qui par ordre dégressif de priorité peuvent être admissibles au subventionnement, pour autant que les crédits ne soient pas utilisés dans leur totalité pour les projets internationaux de coopération approuvés. A défaut d'un avis émis en temps voulu, le Ministre lui-même peut soumettre une proposition motivée et une liste de réserve au Gouvernement flamand.

Art. 12. Pour chaque proposition de projet approuvée, un contrat est conclu entre le Gouvernement flamand, représenté par le Ministre, d'une part et le recteur et le promoteur de l'université coordinatrice qui assure la coordination du projet international de coopération d'autre part. Le texte type de ce contrat figure en annexe au présent arrêté.

Art. 13. Le Ministre peut réserver annuellement au maximum 5 % du crédit total pour des projets internationaux de coopération qu'il fait exécuter de sa propre initiative. Si ce crédit n'est pas utilisé totalement avant le 1^{er} octobre, il est affecté à des projets internationaux de coopération de la liste de réserve, telle que visée à l'article 11.

CHAPITRE IV. — *Financement*

Art. 14. Les projets internationaux de coopération peuvent être subventionnés pendant au maximum 21 mois, pour autant que la période de subventionnement n'excède pas les 10 mois suivant l'année budgétaire pour laquelle le projet international de coopération a été approuvé.

Art. 15. La liquidation de la subvention accordée chaque année budgétaire aux projets internationaux de coopération, se fait en trois fois. La première tranche à concurrence de 60 % de la subvention est versée après la signature du contrat par les deux parties. La deuxième tranche à concurrence de 30 % est versée après expiration de la moitié de la période de subventionnement. Le solde de 10 % est payé à l'échéance de la période de subventionnement et après justification des dépenses et approbation du rapport final.

Les autres modalités de la liquidation font partie du contrat visé à l'article 12.

CHAPITRE V. — *Le suivi et l'introduction du rapport*

Art. 16. Dans les 14 jours civils de la fin du projet international de coopération, le promoteur doit introduire un rapport final auprès de l'Administration.

Art. 17. Le rapport final doit relater les activités qui ont eu lieu dans le cadre du projet international de coopération et les résultats qui ont été obtenus en indiquant les possibilités de continuité et les perspectives d'une mise en application des résultats.

CHAPITRE VI. — *Mesures abrogatoires*

Art. 18. L'arrêté du Gouvernement flamand du 11 septembre 1996 fixant la procédure et les conditions de subventionnement de projets internationaux de coopération dans le domaine de l'enseignement supérieur, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 1998, est abrogé.

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 19. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 1998.

Art. 20. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 juillet 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

Annexe

Ministère de la Communauté flamande
Département de l'Enseignement

Projets internationaux de coopération

En exécution des dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1998 fixant la procédure et les conditions de subventionnement de projets internationaux de coopération dans le domaine de l'enseignement supérieur,

entre

le Gouvernement flamand, représenté par le Ministre flamand compétent pour l'enseignement, dénommé ci-après "le Ministre", d'une part,

et

l'Université

représentée par le Prof. Dr...., Recteur,

dénommée ci-après "l'université (coordinatrice)",

et...

dénommé ci-après "le promoteur (coordinateur)", d'autre part,

il est convenu ce qui suit :

Article 1^{er}. — Objet

1.1. La Communauté flamande accorde à l'université (coordinatrice) une subvention en vue de la réalisation d'un projet international de coopération relatif au sujet suivant : "... » .

La description détaillée du projet international de coopération est reprise en annexe à la présente convention.

1.2. Par un projet international de coopération il est entendu le projet élaboré par une université flamande ou une association d'universités flamandes ou d'une ou plusieurs universités flamandes et un ou plusieurs instituts supérieurs avec des établissements d'enseignement supérieur dans un pays partenaire. Un projet international de coopération s'inscrit dans la politique et la pratique d'enseignement et a pour objectif d'aider au développement de la politique d'enseignement, d'optimiser l'expertise pédagogique des instituts d'enseignement supérieur partenaires et/ou d'appuyer les processus d'innovation dans les instituts partenaires.

1.3. Si le projet international de coopération émane d'une association de plusieurs universités ou d'une ou plusieurs universités et d'un ou plusieurs instituts supérieurs, l'université coordinatrice, représentée par le promoteur coordinateur, agit au nom de l'association à l'égard de la Communauté flamande.

Article 2. — Conditions générales

2.1. L'université (coordinatrice) et le promoteur (coordinateur) assurent la gestion journalière du projet international de coordination et en assument la responsabilité.

2.2. Le projet international de coopération doit être poursuivi avec soin et de manière continue, jusqu'à son achèvement.

Toute modification apportée aux objectifs du projet international de coopération doit préalablement être soumise à l'approbation du Ministre flamand compétent pour l'enseignement.

2.3. L'infrastructure, le matériel et les personnels spécialisés dont disposent les instituts concernés sont engagés en vue de la réalisation du projet international de coopération.

2.4. Puisque la subvention est uniquement accordée pour la réalisation du projet international de coopération au sens de l'article 1^{er}, les instituts concernés sont tenus de la réserver exclusivement à cette fin. Dès que l'affectation de la subvention ne correspond plus à l'objectif fixé, le paiement de la subvention sera immédiatement suspendu et les tranches déjà versées devront être restituées à la Communauté flamande.

Article 3. — Financement

3.1. La Communauté flamande accorde à l'université (coordinatrice) une subvention de... FB destinée au financement du projet international de coopération visé à l'article 1^{er}.

3.2. Un projet international de coopération peut être financé pour une durée maximum de 21 mois, pour autant que la période de subventionnement ne dépasse pas les 10 mois suivant l'année budgétaire à laquelle le projet international de coopération a été approuvé.

3.3. La subvention peut être destinée à trois catégories de dépenses : frais de personnel, frais d'exploitation spécifiques et frais d'appareillage. La subvention de chaque catégorie est fixée comme suit :

Frais de personnel	FB
Frais d'exploitation spécifiques	FB
Frais d'appareillage	FB
Total	FB

3.4. Des frais peuvent être transférés d'une catégorie de dépenses à une autre catégorie de dépenses, à condition que les objectifs du projet international de coopération ne soient pas modifiés. A cet effet, le promoteur (coordinateur) doit introduire une demande motivée auprès du Département de l'Enseignement, démontrant que la réalisation des objectifs initiaux du projet n'est pas entravée par un tel transfert.

3.5. Les frais de personnel comprennent les traitements brut indexés, les cotisations patronales sociales, les assurances légales ainsi que toute indemnité ou subvention légale en complément du traitement. Un tiers des frais de personnel maximum entre en ligne de compte pour la désignation de personnels dans les instituts partenaires flamands pour l'appui du projet.

3.6. Les frais d'exploitation spécifiques comprennent les dépenses faites pour l'acquisition et l'élaboration de matériel de documentation, les frais de déplacement et de logement liés au projet international de coopération, les frais d'impression, les frais d'entretien et d'exploitation ordinaires, l'élaboration et la production de matériel didactique, les fournitures ou le matériel habituel de laboratoire ou de bureau, la publication de résultats des projets.

3.7. Les frais d'appareillage servent à couvrir l'achat d'équipements techniques ou scientifiques mis à la disposition des universités du pays partenaire, dans la mesure où leur importance et nécessité dans le cadre du projet international de coopération sont démontrées.

3.8. Le paiement de la subvention se fait en trois tranches.

La première tranche s'élève à 60 % de la subvention. Elle est versée après la signature de la convention par les deux parties.

La deuxième tranche s'élève à 30 % de la subvention. Elle est versée à l'expiration de la moitié de la période de subventionnement.

Le solde, représentant 10 % de la subvention, est payé à l'expiration de la période de subventionnement, après justification des dépenses et réception du rapport final.

Artikel 4. — Personnels

4.1. L'université (coordinatrice) est uniquement employeur à l'égard des personnels qu'elle a engagés; elle régit lesdits personnels sous sa propre responsabilité.

4.2. Les personnels doivent être recrutés conformément aux dispositions de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

4.3. Le promoteur (coordinateur) du projet international de coopération ne peut réclamer aucune indemnité de la part de la Communauté flamande pour les prestations qu'il effectue lors de l'exécution du projet international de coopération.

4.4. L'université (coordinatrice) fournit à l'administration toutes les informations administratives concernant les personnels impliqués dans le projet international de coopération et rénumérés à charge de ladite convention.

Article 5. — Rapport final

5.1. Dans les 14 jours civils de la fin du projet international de coopération, le promoteur de celui-ci remettra un rapport final à l'administration.

Par "fin du projet international de coopération" il y a lieu d'entendre la fin de la période totale pour laquelle la subvention de fonctionnement a été accordée.

5.2. Le rapport final doit relater les activités entreprises dans le cadre du projet international de coopération et les résultats obtenus et mentionner les possibilités de poursuivre l'action ainsi que les perspectives de mise en application des résultats.

5.3. L'administration peut demander au promoteur (coordinateur) de participer à des journées d'études au sujet de la coopération internationale, où il sera fait rapport de l'évolution ou des résultats du projet international de coopération.

5.4. Le projet international de coopération n'est considéré comme terminé qu'après l'approbation du rapport final. Le Ministre informe le promoteur (coordinateur) de l'évaluation du rapport final.

Article 6. — Comptabilité

6.1. L'université (coordinatrice) tient une comptabilité circonstanciée de l'affectation de la subvention. Dans ladite comptabilité figurent les dépenses telles qu'elles ont été décrites dans le budget indiqué.

6.2. Toute subvention non affectée devra être restituée à la Communauté flamande.

6.3. Dans les 14 jours civils de la fin du projet international de coopération, le promoteur (coordinateur) introduira une justification financière auprès de l'administration.

Article 7. — Durée et fin de la convention

7.1. La convention entre en vigueur le.... et prend fin le....

La convention peut être suspendue moyennant accord entre le Ministre et l'université (coordinatrice).

7.2. La présente convention prend fin lorsque le promoteur (coordinateur) se voit dans l'impossibilité de continuer à assumer la gestion du projet international de coopération, à moins que les parties ne conviennent de poursuivre les activités avec un autre promoteur (coordinateur). Le cas échéant, un avenant y afférent est joint à la convention.

7.3. Le Ministre se réserve le droit de mettre fin à la convention lorsque les conditions déterminées par celle-ci ne sont pas respectées.

7.4. Le Ministre se réserve le droit de mettre fin à la convention moyennant un préavis de 3 mois, lorsque le Gouvernement flamand a décidé de renoncer à la coopération avec un pays partenaire.

Article 8. — Responsabilité civile

La responsabilité du Ministre ne peut être engagée en aucun cas, pour aucun dommage causé à des personnes ou des biens et résultant directement ou indirectement des activités subventionnées.

Article 9. — Disposition particulière

Les annexes à la présente convention ainsi que toute annexe et tout avenant éventuellement complémentaires en font partie intégrante.

Fait en trois exemplaires à Bruxelles, le....

Le Ministre,

Le recteur de l'université (coordinatrice),

Le promoteur (coordinateur),

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1998 fixant la procédure et les conditions de subventionnement de projets internationaux de coopération dans le domaine de l'enseignement supérieur.

Bruxelles, le 23 juillet 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE.

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE